

# Isa

## Chapter 47

Arabic Interlinear

Reference: Arabic Smith Van Dyck Bible

1	אֲרָזִי	וּשְׁבִי	עַל-	עֲפָר	בְּתוֹלָת	בֵּת-	בְּבֹל	שְׁבִי-	לְאָרֶץ	אֵין-	כֶּסֶא	בֵּת-
	انزلي	و-اجلسي	على-	التراب	يا-عذراء	بنت-	بابل	اجلسي-	على-الأرض	بلا-	عرش	يا-بنت-
	<a href="#">H3381</a>	<a href="#">H3427</a>		<a href="#">H6083</a>	<a href="#">H1330</a>	<a href="#">H1323</a>	<a href="#">H0894</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H3678</a>	<a href="#">H1323</a>
	כְּשָׂדִים	כִּי	לֹא	תוֹסִיפִי	יִקְרְאוּ-	לְךָ	רַכָּה	וְעַנְוָה:	וְ-מִתְרַפְּהָהּ			
	الكلدانيين	لأنك	لن	تعودي	يُدعيتك-	لك	ناعمة					
	<a href="#">H3778</a>	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H3254</a>	<a href="#">H7121</a>		<a href="#">H7390</a>	<a href="#">H6028</a>				

ومترفهة. ناعمة تدعين تعودين لا لأنك ألكلدانيين، أبنة يا كرسي بلا لأرض على أجلسي بابل. أبنة العذراء أيتها أتراب على وأجلسي «انزلي

2	קָחִי	רַחֲמִים	וְ-אֶטְחִנִי	קָמַח	נְלִי	צִמְתָּךְ	חֲשִׁפִי-	שָׁבֶל	נְלִי-	שׁוֹק	עֲבְרִי	נְהַרֹת:
	خذي	رحي	و-أطحنني	دقيقًا	أكشفي	نقابك	ازفعي-	ذئلك	اكشفي-	ساقك	اعبري	الأنهار
	<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H7347</a>	<a href="#">H2912</a>	<a href="#">H7058</a>	<a href="#">H1540</a>	<a href="#">H6777</a>	<a href="#">H2834</a>	<a href="#">H7640</a>	<a href="#">H1540</a>	<a href="#">H7785</a>	<a href="#">H5104</a>	

الأنهار. أعبري ألساق. أكشفي أذيل. شمري نقابك. أكشفي دقيقًا. وأطحنني أرحي خذي

3	תְּגַלֵּ	עֲרוֹתֶךָ	נָם	תִּרְאָה	חֲרַפְתָּךְ	נִקָּם	אֶקַּח	וְ-לֹא	אֶפְנֵעַ	אָדָם:	ס
	تتكشف	عورتك	أيضًا	تري	عازك	انتقامًا	أخذك	و-لا	أعامل	إنسانًا	⊗
	<a href="#">H1540</a>	<a href="#">H6172</a>	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H2781</a>	<a href="#">H5359</a>	<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H6293</a>	<a href="#">H0120</a>	

أحدا». أ صالح ولا نعمة أخذ معاريك. وترى عورتك تنكشف

4	נִאֲלָנוּ	יְהוָה	צְבָאוֹת	שְׁמוֹ	קְדוֹשׁ	יִשְׂרָאֵל:
	فأديننا	يهوه	الضباوت	اسمه	قدوس	إسرائيل
	<a href="#">H3068</a>			<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H6918</a>	<a href="#">H3478</a>

إسرائيل. قدوس اسمه. أجنود رب فادينا

5	שְׁבִי	רוּחַם	וּבְאִי	בַחֲשׂוֹךְ	בֵּת-	כְּשָׂדִים	כִּי	לֹא	תוֹסִיפִי	יִקְרְאוּ-	לְךָ	נְבִרָת
	اجلسي	صامتة	و-أدخلي	في-الظلمة	يا-بنت-	الكلدانيين	لأنك	لن	تعودي	يُدعيتك-	لك	سيدة
	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H1748</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H2822</a>	<a href="#">H1323</a>	<a href="#">H3778</a>		<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3254</a>	<a href="#">H7121</a>	<a href="#">H1404</a>	

מִמְלֻכֹת:

الممالك  
[H4467](#)

ألممالك. سيدة تدعين تعودين لا لأنك ألكلدانيين، أبنة يا أظلام في وأدخلي صامتة «أجلسي

6	קִצְפָתִי	עָלִי-	עֲמִי	חֲלִלְתִי	נִחַלְתִּי	וְ-אִשְׁלַמְתֶּם	בְּיָדֶךָ	לֹא-	שְׁמֹתִ	לָהֶם	רַחֲמִים	עַל-
	غضبت	على-	شعبي	دنست	ميراثي	و-أسلمتكم	في-يدك	لم-	تصعي	لهم	رحمة	على-
	<a href="#">H7107</a>			<a href="#">H5159</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H1992</a>			

זָקֵן  
الشيخ  
ثقلت  
[H3513](#)

עָלִיךָ  
نيرك  
[H5923](#)

מֵאָדָּר:  
جدًا  
[H3966](#)

جدًا. نيرك ثقلت أشيخ على رحمة. لهم تصنعي لم يدك. إلى ودفعتم ميراثي دنست شعبي. على «غضبت



13	נְלֵאִית תְּעִבְתְּ	בְּ-כְתוּבָה מְשׁוֹרָתְךָ	יַעֲמְדוּ- לַיָּקִיף-	נָא אֲנִי	וַיּוֹשִׁיעֵנִי וַיַּחְלְצֵנִי	[הַבְּרוּן] [מִמְּסוּמוֹ]	(הַבְּרִי) (מִמְּסוּמוֹ)	שְׁמַיִם السَّمَاوَات	הַחַיִּים الرَّائُونَ	בְּכּוֹכְבֵי בְּ-الْكواكِب
	<a href="#">H3811</a>	<a href="#">H7230</a>	<a href="#">H5975</a>	<a href="#">H4994</a>	<a href="#">H3467</a>	<a href="#">H1895</a>	<a href="#">H1895</a>	<a href="#">H8064</a>	<a href="#">H2374</a>	<a href="#">H3556</a>

מְוֹדֵיעִים المُعَلِّمُونَ	לְחַדְשֵׁים لِ-الْأشْهُر	מֵאֲשֶׁר مَا	וּבְאוֹ يَأْتِي	עָלֶיךָ: عَلَيْكَ
<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H2320</a>		<a href="#">H0935</a>	

עליך. יאָטי ממה ויחלצוּכ אֶלְשְׁהוֹר, רוֹוּס עַנְד אֶלְמַעֲרַפּוֹן אֶלְנִיְוּם, אֶלְרַאֲסְדוֹן אֶלְסַמַּא קַאֲסֻמו לַיָּקִיף מְשׁוֹרַתְכ. כְּתוּבָה מִן זַעֲפַת קַד

14	הִגִּדָה הוֹדָא	הָיוּ صَارُوا	כִּקֶּשׁ ك-الْقَش	אִישׁ نَار	שָׂרְפָתָם أَحْرَقْتَهُمْ	לֹא- لَا-	וַיִּצְלֹוּ يُنْقِذُونَ	אֶת- أَنْفُس-	נַפְשָׁם هُمْ	מִיַּד مِنْ-يَد	לְהַהִיב الْهَيْب	אֵין- لَيْس-	נִחַלְתָּ جَمَز
	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H7179</a>	<a href="#">H0784</a>	<a href="#">H8313</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H5337</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H3852</a>	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H1513</a>

לְחַמָּם لِ-يَذْفِيهِمْ	אֲוֹר نُور	לְשִׁבָת لِ-يَجْلِسُوا	בְּנִדְוֹ: أَمَامَهُ
<a href="#">H2552</a>		<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H5048</a>

תְּגַהֵהָ. לַלְּגוּלּוּס נַאֲרָא וְלֹא לַלְּאֶסְתַּפְּאָה צִמְרָא הוּא לַיִס אֶלְהֵיב. יַד מִן אֶנְפְּסֵהֶם יַנְּגוֹן לֹא אֶלְנַאֲר. אֶחְרַקְתֵּהֶם כַּאֶלְקֶשׁ. סַאֲרוּא קַד אִנְהֶם הָא

15	כֵּן הֵכְדָא	הָיוּ- صَارُوا-	לָךְ لِكَ	אֲשֶׁר الَّذِينَ	יַגְעֵת تَعَبْتَ	סַחֲרִיךָ تَجَارِكَ	מִנְעוֹרֶיךָ مِنْذ-صَبَاكَ	אִישׁ كُل-وَاحِد	לְעֵבְרוֹ إِلَى-جَهْتِهِ	תָּעוּ تَاهُوا	אֵין لَيْس	מוֹשִׁיעֶךָ: مُخَلِّص-لِكَ
		<a href="#">H1961</a>		<a href="#">H3021</a>	<a href="#">H5503</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H5676</a>	<a href="#">H8582</a>	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H3467</a>		

ס  
⊗

יַחְלַסְכ. מִן וְלַיִס וְגַהֵה, עַלִּי וַאֲחַד כָּל שְׂרַדוּא קַד סַבַּאֲכ מִנְד תְּגַאֲרַכ פִּיְהֶם. תְּעִבְתְּ אֶלְזִינ לַכ סַאֲר הֵכְדָא